



L'ACTUALITÉ *Adéloise*

Bulletin d'information • Août 2012

INFORMATION DU CONSEIL MUNICIPAL

p. 2

PERMIS DE BRÛLAGE

p. 4

COUP DE CHAPEAU

p. 14



programmation
Automne
2012
service des loisirs

LA CULTURE... notre force, notre identité

En tant que conseillère responsable des loisirs et de la culture, c'est avec fierté et joie que je m'adresse à vous.

Aujourd'hui, parlons de culture...

La vie artistique a fait les beaux jours de Sainte-Adèle. Se créer une identité culturelle est le fondement de notre prise de conscience collective. Cela joue un rôle très important dans notre développement parce qu'elle définit qui nous sommes. Une identité culturelle forte contribue à notre bien-être général. De plus, ça nous donne une base solide qui nous permet d'apprendre, d'évoluer, d'apprécier et de découvrir l'autre.

Mes collègues de l'équipe municipale sont conscients que les biens et les services culturels jouent un rôle déterminant dans le développement économique de Sainte-Adèle et ne doivent pas être traités comme ayant exclusivement une valeur commerciale.

Il est essentiel d'offrir à notre communauté une diversité d'activités. Pour offrir des activités culturelles de qualité et se forger un fort sentiment d'appartenance, notre culture doit pouvoir s'exprimer sous toutes ses formes. Si elles sont bien développées, accessibles et vivantes, les différentes formes de création telles que les arts de la scène, les arts visuels, la littérature, le patrimoine ou les fêtes populaires, peuvent jouer un rôle positif sur le plan de notre identité culturelle.

Le nouveau comité culturel de Sainte-Adèle est formé d'artistes professionnels, d'aimants des arts, de gestionnaires etc. et son mandat n'est pas uniquement de développer et faire rayonner la culture dans la région ou sur le territoire, mais aussi de créer des partenariats.

Une entente de partenariat a été signée avec la Commission scolaire des Laurentides pour l'exploitation de

la salle de spectacle A.N. Morin et celle-ci favorisera les échanges entre tous les acteurs susceptibles de s'engager et de vouloir réussir un projet commun.

Pour terminer, j'aimerais souligner certaines activités culturelles dont la Ville est heureuse de soutenir financièrement en 2012 :

- L'association des artistes-peintres de Sainte-Adèle (20^e édition)
- Les soirées Nostalgie (11^e édition)
- Le centre international de poésie des Laurentides www.ville.sainte-adele.qc.ca/bibliotheque.php
- Le festival J'aime Sainte-Adèle (3^e édition) www.diffusionsainteadele.ca (lequel a reçu le Prix régional dans la catégorie Festivals et événements touristiques 2012 où l'accent cette année, était mis sur l'innovation).
- La salle de spectacle de l'école A.N. Morin (2^e saison) www.diffusionsainteadele.ca
- La nuit des toiles (1^{ère} édition)

Le rayonnement culturel de Sainte-Adèle n'aurait pu être possible sans une politique solide conçue pour le long terme et accompagnée de mesures de soutien permettant à nos créateurs, artistes et producteurs d'exprimer leur talent, tant sur les plans local, que national et international.

Merci aussi à vous tous d'encourager et de vivre les arts sous toutes ses formes dans notre magnifique ville de Sainte-Adèle.

*Lise Gendron
Conseillère municipale district no 3*





QUE FONT LES Services techniques?

Nous constatons que plusieurs personnes confondent les fonctions des Services techniques et du Service des travaux publics.

Pour toutes questions sur l'entretien et la réparation des réseaux routiers, réseaux d'aqueduc et réseaux d'égout, des parcs et espaces verts existants, vous devez communiquer avec le Service des travaux publics.

Les **Services techniques** sont responsables de l'élaboration, de la conception et du suivi des travaux en chantier pour les **nouveaux projets** et les **modifications majeures** apportées aux réseaux existants, autant pour les réseaux routiers, réseaux d'aqueduc, réseaux d'égouts, parcs et espaces verts. Ils chapeautent également les différents professionnels mandatés par la Ville lors des étapes de production, soit :

- Élaboration du concept
- Relevés techniques
- Mise en plan
- Estimés pour le coût des travaux
- Préparation des documents d'appels d'offres
- Réunions avec les différents mandataires et les entrepreneurs
- Suivi et surveillance des chantiers
- Établissement d'un programme de gestion active relativement aux infrastructures (égout, aqueduc, voirie et bâtiments)



- La construction du parc Claude-Henri-Grignon avec sa salle communautaire, son marché public couvert et ses différentes zones d'activités extérieures;
- La reconstruction des postes de pompage Skieur et Feux-Follets;
- Le programme de rinçage du réseau d'aqueduc;
- Mise aux normes de certaines rues pour municipalisation ou pavage de rues.



Nous sommes présentement en phase de conception et de préparation pour plusieurs projets qui seront réalisés dans les années à venir, par contre, plusieurs dossiers d'envergure ont déjà débuté ou verront le jour cette année, certains étaient en élaboration et conception depuis plusieurs mois et arrivent maintenant à la phase de réalisation :

- Réfections majeures de pavage et réfection de trottoirs ou construction de nouveaux trottoirs sur plusieurs routes ou tronçons de routes;
- Le réaménagement du parc Lionel Patry et de la plage du lac Rond;



Vue d'une partie du parc Lionel-Patry en bordure du lac Rond, avec son sentier de bois naturel, sa terrasse de pavé uni et ses îlots fleuris.



Service de sécurité incendie

PERMIS DE brûlage

À Sainte-Adèle, la fréquence des interventions pour les feux à ciel ouvert arrive en deuxième position, suivant de près les appels pour alarmes incendie en opération. Cependant, depuis que la nouvelle réglementation incendie concernant les permis de brûlage est en vigueur, nous remarquons une baisse des appels concernant ce type d'intervention.

Cette baisse nous laisse présumer que les citoyens ont pris connaissance de la nouvelle réglementation incendie et s'y sont confor-

més. Nous sommes conscients qu'il s'agit d'une période d'adaptation, notre objectif premier étant de vous sensibiliser afin que votre site de feu extérieur soit totalement sécuritaire. À cet effet, nous avons élaboré un schéma illustrant trois différents sites de feux à ciel ouvert :

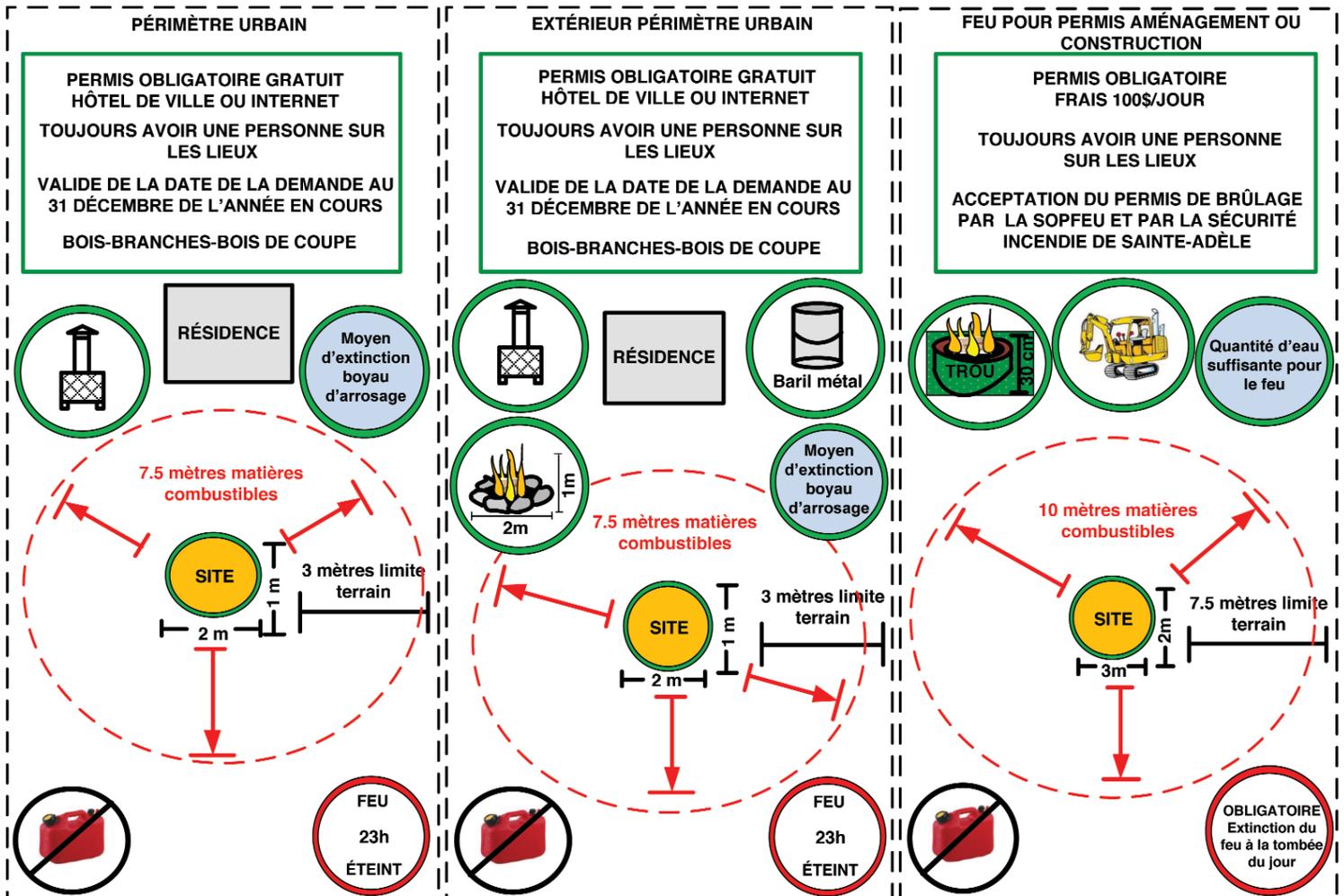
- dans le périmètre d'urbanisation;
- à l'extérieur du périmètre d'urbanisation
- les feux industriels (aménagement de construction).

De plus, lorsque vous vous apprêtez à faire un feu extérieur sur le territoire de Sainte-Adèle, il est très important de vérifier d'abord avec la **SOPFEU** le degré de danger d'incendie. Vous pouvez vous rendre sur le site Internet de l'organisme au www.sopfeu.qc.ca afin d'effectuer votre vérification. Si le danger d'incendie est **extrême**, il est totalement interdit de faire des feux à ciel ouvert dans toute la région des Laurentides. Si le danger d'incendie est **élevé**, la Ville de Sainte-Adèle interdit également les feux extérieurs.

INTERDICTION DE FAIRE DES FEUX À CIEL OUVERT LORSQUE LE DANGER D'INCENDIE EST À

ÉLEVÉ: INTERDICTION PAR LA MUNICIPALITÉ

EXTRÊME: INTERDICTION PAR SOPFEU



Méli Mélo

INSPECTION des avertisseurs de fumée

Une équipe de pompiers-inspecteurs effectue présentement les vérifications résidentielles des avertisseurs de fumée à Sainte-Adèle. Ne soyez donc pas surpris si vous recevez la visite des pompiers chez vous au cours de l'été. Si vous êtes absents lors de la visite, vous trouverez un signet accroché à votre poignée de porte afin de mieux vous sensibiliser. Il est de votre responsabilité de vous assurer d'avoir de la détection incendie adéquate (avertisseur de fumée) et ce, à chaque étage incluant le sous-sol.



L'été, c'est à Sainte-Adèle que ça se passe...

LES MARCHÉS PUBLICS D'ÉTÉ SONT DE RETOUR!

**DU 9 JUIN AU 15 SEPTEMBRE 2012
(LES SAMEDIS DE 8H30 À 14H00)**

Rue Valiquette pour les artisans et artistes
stationnement rue de la Forge pour les producteurs

Plus encore....
Pour connaître notre calendrier des événements et des activités, consultez : www.sainte-adele.net

Oktobierfest
en couleurs!
28-29-30 septembre 2012
Sainte-Adèle FEIERT!

À bien y penser l'automne aussi

Nouvel endroit : 555 boul. de Ste-Adèle, stationnement derrière le Métro

Brasseurs , Manèges, orchestre ...

Programmation complète à venir...



Une marche qui a du chien!

LES PATTES DE L'ESPOIR de la Société canadienne du cancer sont une activité de collecte de fonds des plus originales. Dans une atmosphère conviviale et familiale, chiens et maîtres marchent afin de lutter contre le cancer.

14^e édition

**Sainte-Adèle
Parc Doncaster
Dimanche 9 septembre 2012
10:00 – 13:30**

Facebook.com/lespattesdelespoirlaurentides

Frais d'inscription: 10\$/chien
Collecte de fonds: 100\$/chien et 50\$/chien additionnel par famille
Accueil et inscription sur place: 10:00
Départ de la marche: 11:00
Parcours 1: 1.5 KM **Parcours 2:** 4.5 KM
Tirages et dévoilement: 13h15

défilé de mode canine et humaine, canicross, agilité canine, capsules santé canine, attelages, prix et concours, encan silencieux, lunch pour la vie, épiluchette de blé d'inde, tirages & cadeaux.

Contactez le bureau régional des Laurentides: 450-436-2691

Inscrivez-vous en ligne à pattesdelespoir.ca



DISTRIBUTION D'ARBRES



Le 9 mai dernier, au marché public de Sainte-Adèle, les citoyens de Sainte-Adèle ont pu se procurer de jeunes arbres et ce, tout à fait gratuitement. Environ 670 arbres ont ainsi été distribués et viendront enrichir la forêt de Sainte-Adèle. Rappelons que les arbres jouent plusieurs rôles essentiels à notre confort. Ils amènent de l'ombre, diminuent l'intensité du vent, attirent les oiseaux, réduisent l'apport de nutriments aux lacs et cours d'eau et ajoutent de la valeur à nos propriétés. Merci à tous les participants!

Les barils COLLECTEURS d'eau de pluie



Le 9 mai dernier, dans le stationnement du IGA, 115 citoyens se sont prévalus de la subvention offerte par Fonds Eco IGA et ont pu se procurer un baril récupérateur d'eau de pluie pour la modique somme de 30 \$.

Il en reste 25 ! Si vous êtes intéressés à vous procurer un ou plusieurs barils, veuillez communiquer avec madame Chantal Cayer au 229-2921.

La récupération d'eau de pluie permet une utilisation efficace des ressources naturelles et réduit le gaspillage de l'eau potable qui elle, doit être traitée à fort coût. De plus, elle réduit la quantité d'eau de ruissellement vers les égouts municipaux et donc, les débordements qui peuvent polluer la rivière-du-nord.

LE RHUME DES FOINS

Évolution de l'herbe à poux



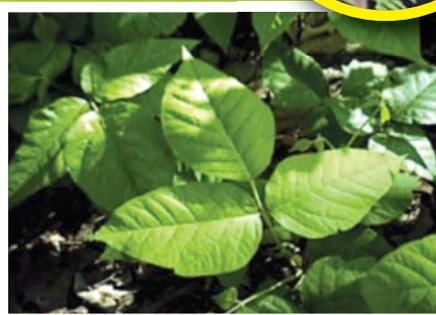
VOUS RECONNAISSEZ CETTE PLANTE?

Arrachez-la avant la fin juillet et à la fin d'août

Sa sève n'est pas vénéneuse comme celle de l'herbe à la puce. C'est son pollen qui provoque des allergies. Vous pouvez la prendre avec vos mains sans danger.

Herbe à poux
Pollen allergène

Herbe à la puce
Sève toxique



Source des photos : Ministère de la Santé et des Services sociaux



Environnement & urbanisme

Vous nourrissez LES ANIMAUX SAUVAGES?



Que se soit de façon volontaire ou non, nourrir les animaux sauvages peut avoir des répercussions néfastes pour l'animal et pour l'humain. Un animal sauvage qui associe nourriture facile = humain, prendra rapidement de mauvaises habitudes. Il risque alors d'endommager votre propriété et même de blesser votre animal domestique. Ils perdent leur peur naturelle des humains et peuvent devenir agressifs. Les rats ou les écureuils passeront sans gêne à travers votre moustiquaire pour obtenir ce qu'ils veulent, les ourtardes deviennent territoriales et agressives lorsque vous vous baignez à proximité, le renard peut mordre votre chat qu'il considère comme de la compétition, les chevreuils complètent leur repas avec vos arbustes et vos fleurs, le raton-laveur qui était seul au début revient avec sa famille en entier...

De plus, étant donné qu'ils deviennent dépendants, ces animaux peuvent mourir lors de la saison hivernale si la source de nourriture cesse, lorsque vous partez en vacances par exemple.

À Sainte-Adèle, les animaux sauvages ont amplement de quoi se nourrir. Gardez donc les aliments à l'intérieur et ne nourrissez pas votre animal domestique à l'extérieur, assurez-vous de garder vos ordures ménagères de façon étanche dans vos bacs, garder les mangeoires d'oiseaux hors de la portée des animaux sauvages. L'entente entre l'humain et la faune ne s'en portera que mieux.

Vous planifiez des TRAVAUX *assurez-vous d'avoir votre permis de construction*

Plusieurs travaux requièrent l'obtention, au préalable, d'un permis de construction ou d'un certificat d'autorisation. Ainsi, en plus des travaux concernant une nouvelle construction ou un agrandissement, il est également requis d'obtenir un permis pour certains travaux de rénovation, pour l'installation d'une piscine, d'un bâtiment accessoire, une galerie ou terrasse, de déblai ou remblai, d'abattage d'arbres, etc. Renseignez-vous auprès du Service d'urbanisme avant de débuter la planification de votre projet pour connaître les normes applicables et si un permis est requis. Dans certains cas, l'amende minimale est de 500 \$ pour une personne physique et 1 000 \$ pour une personne morale. N'oubliez pas, pendant la longue période estivale, le nombre de demandes de permis augmente considérablement. Ainsi, planifiez tôt votre projet et prenez-vous d'avance pour déposer votre demande de permis.

Règlements et formulaire de permis EN LIGNE

Si vous envisagez procéder à des travaux sur votre propriété pour lesquels un permis serait préalablement requis, il est possible de télécharger le formulaire de demande de permis et de consulter les règlements d'urbanisme sur le site Internet de la Ville. Allez sous la rubrique « Services aux citoyens » et ensuite sous la rubrique « Règlements et permis ». Les documents devant accompagner votre demande sont décrits à la suite du formulaire.

LES SOMMETS DE MONTAGNES *et la réglementation d'urbanisme*

En 2006, la Ville de Sainte-Adèle a modifié sa réglementation d'urbanisme afin d'établir des normes d'aménagement spécifiques pour le développement à l'intérieur des sommets de montagnes. Ainsi, une centaine d'aires de sommets de montagnes furent identifiées. À l'intérieur de ces aires, des normes relatives notamment à la hauteur des bâtiments et à la densité furent insérées au règlement de zonage. De plus, les projets de lotissement et les projets de construction sont assujettis à une évaluation qualitative en vertu d'un règlement sur l'intégration architecturale, lequel vise à assurer une intégration harmonieuse des projets à l'environnement général des sommets de montagnes et préserver, autant que possible, l'intégrité de nos paysages montagneux.

NOUVELLE réglementation d'urbanisme à venir

En mai dernier, la Ville a entrepris les procédures visant l'adoption de nouveaux règlements d'urbanisme en remplacement de ceux actuellement en vigueur depuis 1999. Les projets de règlements adoptés en mai peuvent être consultés sur le site Internet de la Ville. L'entrée en vigueur de ces règlements est anticipée pour l'automne 2012. Surveillez les prochains bulletins L'Actualité adéloise pour en savoir plus.

SAISON 2012-2013

**BILLETTS EN VENTE
DÈS LE 23 AOÛT !**



DIFFUSION
sainte-adèle
PAYS-D'EN-HAUT

présentée par



Sainte-Adèle
Sainte-Agathe
Tremblant



VARIÉTÉ

Samedi 29 septembre - 20h

LES TROIS TÉNORS EN RAPPEL

Première partie: Roger Radicioni
grand gagnant du concours
Les Étoiles des aînés 2011

37,50\$



CHANSON

Samedi 20 octobre - 20h

MARIE-CHANTAL TOUPIN

TOUT SIMPLEMENT

37,50\$



CHANSON

Jeudi 29 novembre - 20h

MARIO PELCHAT EN CONCERT

Au profit de la Fondation médicale des Laurentides
et des Pays d'en Haut et de Diffusion Sainte-Adèle

50\$ VIP: 150\$



LE GRAND RASSEMBLEMENT
DE NOËL DE SAINTE-ADÈLE

Dimanche 9 décembre - 14h30

UN MARTINI POUR NOËL

AVEC LINA BOUDREAU
ET SES INVITÉS

37,50\$



SPECTACLE-ÉVÈNEMENT

Samedi 26 janvier - 20h

PREMIER CIEL PRÉSENTE HARMONIUM

48\$



WEEK-END DE LA SAINT-VALENTIN

15, 16 et 17 février 2013

3^E ÉDITION DU FESTIVAL J'AIME SAINTE-ADÈLE

www.jmsteadele.com



CLASSIQUE

Samedi 30 mars - 20h

MARIE-JOSÉE LORD BOUILLON

37,50\$



VARIÉTÉ

Samedi 20 avril - 20h

MARIE-ÈVE JANVIER ET JEAN-FRANÇOIS BREAU

LA VIE À DEUX

37,50\$



HUMOUR

Samedi 18 mai - 20h

FRANÇOIS MORENCY EN RODÂGE

37,50\$

LA SÉRIE

Découvertes

Présentée par



CHANSON

Vendredi 1er février - 20h

VINCENZO THOMA

25\$



HUMOUR ET CHANSON

Vendredi 1er mars - 20h

LES NANAS COUSTIQUES

25\$



HUMOUR

Vendredi 29 mars - 20h

LA CUVÉE 2013 DES FINISSANTS DE L'ÉCOLE NATIONALE DE L'HUMOUR

25\$



CHANSON

Vendredi 3 mai - 20h

HOMMAGE À JEAN-PIERRE FERLAND AVEC ALEX BAY

25\$

Billetterie 450 745-3161

En personne

Tabagie Le Calumet
1128, boul. de Sainte-Adèle, angle Morin
(en face du Club Vidéotron)
450 229-2724

Par téléphone

Diffusion Sainte-Adèle : 450 745-3161
Mode de paiement : réservation téléphonique
par carte de crédit seulement
Les billets sont récupérables à la billetterie de
la salle de spectacle une heure avant la
représentation, ou ils peuvent être postés.
Des frais de 2,50\$ sont applicables.

Salle Augustin-Norbert-Morin

Billetterie ouverte une heure
avant le spectacle.
Billets à la porte, selon disponibilité.
École secondaire Augustin-Norbert-Morin
258, boulevard Sainte-Adèle, Sainte-Adèle

LE PRIX DES BILLETS INCLUT

LES TAXES ET LES FRAIS DE BILLETTERIE.
Admission générale (aucun siège assigné).
Les portes ouvrent une heure
avant chaque représentation.

Économisez 10% lors de
réservation de groupes

LA CARTE PRIVILÈGE



Procurez-vous une carte de membre et
profitez de rabais tout au long de la saison!
Tout en soutenant l'organisme Diffusion
Sainte-Adèle, cette carte fidélité, au coût de
25\$, vous permet de bénéficier de divers
rabais et promotions au cours de la saison.

LES SOUPERS- SPECTACLES

Sur présentation d'un billet de spectacle
Diffusion Sainte-Adèle, profitez d'un rabais de
15% chez nos partenaires restaurateurs (valide
le soir du spectacle seulement, avant ou après
la représentation).



Sainte-Adèle
Sainte-Agathe
Tremblant



21 rue Morin
Sainte-Adèle
restaurantspago.com



Courez la chance de gagner vos
billets! Consultez la section
concours de notre site Internet :

www.diffusionsteadele.ca



Merci à
la Ville de Sainte-Adèle
partenaire majeur de
Diffusion Sainte-Adèle

PÉRIODES D'INSCRIPTION

PAR INTERNET :

**Du samedi 8 septembre 2012
(dès 10 h) au dimanche
16 septembre 2012 (23 h)**

EN PERSONNE :

**Mercredi 12 septembre
et jeudi 13 septembre 2012
de 13 h à 16 h
Vendredi 14 septembre et
samedi 15 septembre 2012
de 9 h à 12 h**

INSCRIPTIONS

Comment s'inscrire? Par Internet (www.ville.sainte-adele.qc.ca) ou en personne.

Par Internet

Vous pouvez vous inscrire seulement à partir du samedi 8 septembre 2012 (dès 10 h) jusqu'au dimanche 16 septembre (23 h). Vous devez alors payer par carte de crédit.

Choisir l'une des trois options qui représente votre situation

- Si aucun membre de votre famille ne s'est inscrit à aucun cours ou aucun camp d'hiver/d'été depuis l'été 2010, vous devez créer votre famille, dès maintenant, en prenant soin de remplir toutes les cases demandées. Par la suite, vous pouvez procéder à l'inscription en ligne.
- Si un membre de votre famille s'est déjà inscrit VIA INTERNET à un cours ou à un camp d'hiver/d'été depuis l'été 2010 et que vous possédez votre code d'utilisateur et votre mot de passe (votre famille est déjà créée dans le logiciel), vous pouvez procéder à l'inscription en ligne.
- Si un membre de votre famille s'est déjà inscrit VIA LA SECRÉTAIRE AU SERVICE DES LOISIRS à un cours ou à un camp d'hiver/d'été depuis l'été 2010 et que vous désirez vous inscrire par vous-même en ligne, demander à la secrétaire des Loisirs 450 229-2921, poste 244, (loisirs@ville.sainte-adele.qc.ca) de vous envoyer le lien par courriel, car votre famille est déjà créée dans le logiciel. Ce lien est essentiel pour procéder à l'inscription.

En personne

Imprimer et remplir le formulaire d'inscription* sur notre site. Ensuite, présentez-vous au Service des loisirs (Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland, 1200 rue Claude-Grégoire) durant les périodes d'inscription ci-haut mentionnées. Prendre note que vous devez payer en argent, par Interac ou par chèque à l'ordre de la Ville de Sainte-Adèle.

*Le formulaire est également disponible au Service des loisirs

Accès gratuit à l'Internet

Nous vous rappelons que vous avez accès gratuitement à l'Internet à la bibliothèque Claude-Henri-Grignon.

Lieu de résidence

Le Service des loisirs se réserve le droit de faire les vérifications nécessaires afin de confirmer votre lieu de résidence.

Tarifs des cours

La Ville se réserve de droit de modifier les tarifs sans préavis.

Service des loisirs

450 229-2921, poste 244 - loisirs@ville.sainte-adele.qc.ca



Programmation

Automne 2012

service des loisirs

ÉVITEZ LA COHUE, INSCRIVEZ-VOUS PAR INTERNET !

PÉRIODES D'INSCRIPTION

PAR INTERNET : Du samedi 8 septembre (dès 10 h) au dimanche 16 septembre (23 h) | EN PERSONNE : Mercredi

La Ville se réserve de droit de m

pour enfants

KARATÉ



CLIENTÈLE : 5 à 14 ans
PAR : Lorenzo D'Anna
LIEU : Gymnase école secondaire A.-N.-Morin
HORAIRE : **Débutant**
Vendredi de 18 h 30 à 19 h 30
Avancé
Vendredi de 19 h 30 à 20 h 30
DÉBUT/FIN : 28 sept. au 14 déc.
DURÉE : 10 semaines
TARIFICATION : 68 \$ (Assurances incluses)
Prévoir des frais pour l'achat du kimono; information au 1^{er} cours.
NOTE : Pas de cours les 2 et 16 nov.
Horaire selon calendrier scolaire.

Danse HIP-HOP

CLIENTÈLE : 6 à 8 ans et 9 à 13 ans
PAR : Andréanne Laroche-Choquette
LIEU : Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland
HORAIRE : 6 à 8 ans
Samedi de 12 h 15 à 13 h 15
9 à 13 ans
Samedi de 13 h 15 à 14 h 15
DÉBUT/FIN : 29 sept. au 15 déc.
DURÉE : 12 semaines
TARIFICATION : 67 \$

CHANT ET INITIATION AU THÉÂTRE



CLIENTÈLE : 7 à 14 ans
PAR : École de chant Louise Fontaine
LIEU : Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland
HORAIRE : **Débutant**
Vendredi de 17 h 30 à 18 h 30
Avancé
Vendredi de 18 h 30 à 19 h 30
Intermédiaire
Vendredi de 19 h 30 à 20 h 30
DÉBUT/FIN : 28 sept. au 7 déc.
DURÉE : 11 semaines
TARIFICATION : 143 \$
PRÉREQUIS : Intermédiaire - Avoir suivi Débutant
Avancé - Avoir suivi Intermédiaire

gardiens avertis

CLIENTÈLE : 11 ans et plus
PAR : Marie-Josée Sauvé
LIEU : Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland
HORAIRE : Dimanche de 8 h 30 à 16 h 30
DÉBUT/FIN : 4 novembre
DURÉE : 1 journée
TARIFICATION : 59 \$ **Cours intermunicipal**
MATÉRIEL REQUIS : Papier, crayon, surligneur, poupée, couche et biberon
NOTE : Apporter votre lunch.

improvisation et Jeux de Personnages

CLIENTÈLE : 8 à 12 ans
PAR : Carle Guité
LIEU : Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland
HORAIRE : Samedi de 14 h 30 à 16 h
DÉBUT/FIN : 29 sept. au 15 déc.
DURÉE : 12 semaines
TARIFICATION : 105 \$

Danse exploratoire

CLIENTÈLE : 1 à 2 ans (parent/enfant)
PAR : Andréanne Laroche-Choquette
LIEU : Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland
HORAIRE : Samedi de 9 h à 9 h 45 (Groupe 1 et 2)
DÉBUT/FIN : 29 sept. au 3 nov. (Groupe 1)
10 nov. au 15 déc. (Groupe 2)
DURÉE : 6 semaines
TARIFICATION : 45 \$ (coût total parent/enfant)
NOTE : Le parent doit accompagner l'enfant durant le cours.

Billard Libre

ATIVITÉS 18 ANS ET +
Pour information :
Gilles Legault 450 229-6725
Lieu : Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland



danse créative

CLIENTÈLE : 3 à 5 ans
PAR : Andréanne Laroche-Choquette
LIEU : Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland
HORAIRE : Samedi de 10 h à 10 h 45 (Groupe 1 et 2)
Samedi de 13 h 30 à 14 h 15 (Groupe 3 et 4)
DÉBUT/FIN : 29 sept. au 3 nov. (Groupe 1 et 3)
10 nov. au 15 déc. (Groupe 2 et 4)
DURÉE : 6 semaines
TARIFICATION : 35 \$

danse en ligne (initiation - technique / débutant)

CLIENTÈLE : 18 ans et plus
PAR : Sylvie Lebeau ou Gisèle Archambault
LIEU : Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland
HORAIRE : Mardi de 10 h à 11 h
DÉBUT/FIN : 25 sept. au 27 nov.
DURÉE : 10 semaines
TARIFICATION : 57 \$

Nouveau

Excursion DE CUEILLETTE DE CHAMPIGNONS



CLIENTÈLE : 18 ans et plus
PAR : Mycoboutique inc.
LIEU : Parc Doncaster, 4672 chemin Doncaster, Sainte-Adèle
HORAIRE : Samedi de 9 h 30 à 12 h (Groupe 1)
Samedi de 13 h à 15 h 30 (Groupe 2)
DÉBUT/FIN : 22 sept.
DURÉE : 1/2 journée
TARIFICATION : 25 \$
NOTE : Rencontre au stationnement du parc Doncaster. Prévoir des vêtements et chaussures appropriés ainsi que chasse-moustique et eau.
ÉQUIPEMENT : Apporter canif, panier, sac de papier et appareil photo

12 septembre et jeudi 13 septembre de 13 h à 16 h - Vendredi 14 septembre et samedi 15 septembre de 9 h à 12 h

modifier les tarifs sans préavis.

Aérobic (intermédiaire)

CLIENTÈLE : 15 ans et plus
PAR : Karinne Poirier
LIEU : Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland
HORAIRE : Lundi de 18 h 30 à 19 h 30
DÉBUT/FIN : 24 sept. au 26 nov.
DURÉE : 10 semaines
TARIFICATION : 65 \$

yoga-souplesse

CLIENTÈLE : 15 ans et plus
PAR : Rose Leduc
LIEU : Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland
HORAIRE : **Débutant** Jeudi de 9 h à 10 h
Avancé Jeudi de 10 h 15 à 11 h 15
Cours intermunicipal
DÉBUT/FIN : 27 sept. au 29 nov.
DURÉE : 10 semaines
TARIFICATION : 79 \$

Zumba

CLIENTÈLE : 15 ans et plus
PAR : Martine Plouffe
LIEU : Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland
HORAIRE : Mardi de 18 h 30 à 19 h 30
DÉBUT/FIN : 25 sept. au 27 nov.
DURÉE : 10 semaines
TARIFICATION : 65 \$

Dessin (Débutant)

CLIENTÈLE : 15 ans et plus
PAR : Michelle Ouellette
LIEU : Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland
HORAIRE : Mercredi de 18 h 30 à 20 h 30
DÉBUT/FIN : 26 sept. au 28 nov.
DURÉE : 10 semaines
TARIFICATION : 100 \$
MATÉRIEL REQUIS : Tablette à dessin 14 X 17, crayons 2B ou au fusain et gomme à effacer

Karaté



CLIENTÈLE : 15 ans et plus
PAR : Lorenzo D'Anna
LIEU : Gymnase école secondaire A.-N.-Morin
HORAIRE : **Débutant** Vendredi de 18 h 30 à 19 h 30
Avancé Vendredi de 19 h 30 à 20 h 30
DÉBUT/FIN : 28 sept. au 14 déc.
DURÉE : 10 semaines
TARIFICATION : 78 \$ (Assurances incluses)
 Prévoir des frais pour l'achat du kimono; information au 1^{er} cours.
 Pas de cours les 2 et 16 nov.
 Horaire selon calendrier scolaire.
NOTE :

Nouveau

Peinture au pastel

CLIENTÈLE : 15 ans et plus
PAR : Michelle Ouellette
LIEU : Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland
HORAIRE : Mardi de 9 h à 12 h
DÉBUT/FIN : 25 sept. au 6 nov.
DURÉE : 7 semaines
TARIFICATION : 105 \$
MATÉRIEL REQUIS : Chevalet sur table, papier Canson, ensemble de bâtons pastel sec

Nouveau

Carte, Boussole et GPS



CLIENTÈLE : 18 ans et plus
PAR : Francis Falardeau
LIEU : Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland
HORAIRE : Samedi de 10 h à 16 h
DÉBUT/FIN : 29 sept.
DURÉE : 1 journée
TARIFICATION : 57 \$
NOTE : Rencontre au Centre communautaire (théorie) et ensuite randonnée (pratique)
 Apporter un lunch et prévoir des vêtements et chaussures appropriés
ÉQUIPEMENT : Apporter vos cartes, boussoles et GPS et le formateur peut prêter de l'équipement

Pour adultes

ESPAGNOL

DÉBUTANT 1 (NIVEAU 1)
DÉBUTANT 2 (NIVEAU 2)
DÉBUTANT 3 (NIVEAU 3)

Cours intermunicipal

CLIENTÈLE : 18 ans et plus
PAR : France Dagenais
LIEU : Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland
HORAIRE : Lundi de 17 h à 19 h (Déb. 1)
 Lundi de 19 h 30 à 21 h 30 (Déb. 2)
 Mardi de 19 h à 21 h (Déb. 3)
DÉBUT/FIN : 24 sept. au 26 nov. (Déb. 1 et 2)
 25 sept. au 27 nov. (Déb. 3)
DURÉE : 10 semaines
TARIFICATION : 149 \$
PRÉREQUIS : Débutant 2 - Avoir suivi Débutant 1
 Débutant 3 - Avoir suivi Débutant 2

Nouveau

SCULPTURE DE BOIS

CLIENTÈLE : 18 ans et plus
PAR : André Cave
LIEU : Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland
HORAIRE : Mardi de 19 h à 21 h
DÉBUT/FIN : 25 sept. au 11 déc.
DURÉE : 12 semaines
TARIFICATION : 149 \$
NOTE : Soirée spéciale d'information mardi 28 août à 19 h au Centre communautaire Sarcelle (grandeur nature), prévoir 35 \$ pour achat de bois
PROJET :
OUTILLAGE REQUIS : Ciseaux à bois, étau/serre, compas, ciseau à papier, règle, crayons et efface.

PHOTOGRAPHIE NUMÉRIQUE (Débutant)

CLIENTÈLE : 15 ans et plus
PAR : Denis Landry
LIEU : Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland
HORAIRE : Jeudi 18 h 30 à 21 h 30
DÉBUT/FIN : 4 oct. au 8 nov.
DURÉE : 5 semaines
TARIFICATION : 85 \$
MATÉRIEL REQUIS : Appareil numérique et manuel d'instruction
NOTE : Pas de cours le 25 octobre

ACTIVITÉS *sportives et récréatives*

Activités pour les 55 ans et plus

Danse en ligne (Débutant – Avancé)

CLIENTÈLE : 55 ans et plus
PAR : Sylvie Lebeau ou
Gisèle Archambault
LIEU : Centre communautaire
Jean-Baptiste-Rolland
HORAIRE : Mardi de 11 h à 12 h
DÉBUT/FIN : 25 sept. au 27 nov.
DURÉE : 10 semaines
TARIFICATION : 57 \$
PRÉREQUIS : Avoir suivi 2 ou 3 sessions de :
Initiation technique-débutant

ZUMBA GOLD (Chorégraphie sur rythme latin)

CLIENTÈLE : 55 ans et plus
PAR : Stéphane Morneau
LIEU : Centre communautaire
Jean-Baptiste-Rolland
HORAIRE : Mardi de 14 h à 15 h
DÉBUT/FIN : 25 sept. au 27 nov.
DURÉE : 10 semaines
TARIFICATION : 71 \$

STRETCHING (Régulier)

CLIENTÈLE : 55 ans et plus
PAR : Stéphane Morneau
LIEU : Centre communautaire
Jean-Baptiste-Rolland
HORAIRE : Jeudi de 11 h 30 à 12 h 30
DÉBUT/FIN : 27 sept. au 29 nov.
DURÉE : 10 semaines
TARIFICATION : 57 \$

STRETCHING (Exercices au sol)

CLIENTÈLE : 55 ans et plus
PAR : Stéphane Morneau
LIEU : Centre communautaire
Jean-Baptiste-Rolland
HORAIRE : Vendredi de 11 h 30 à 12 h 30
DÉBUT/FIN : 28 sept. au 30 nov.
DURÉE : 10 semaines
TARIFICATION : 57 \$

ENTENTE *intermunicipale*

Une entente intermunicipale entre les municipalités de Morin-Heights, Piedmont, Saint-Adolphe-d'Howard, Sainte-Adèle, Sainte-Anne-des-Lacs et Saint-Sauveur permet aux citoyens de ces six municipalités de s'inscrire aux **activités offertes dans cette entente**, sans aucune tarification non-résident.

Modalités d'inscription

Suivre la procédure d'inscription de la municipalité qui offre l'activité de votre choix. Des preuves de résidence demeurent requises pour s'inscrire auprès de chacune des municipalités. Nous vous suggérons de consulter le site Internet ou de communiquer avec la municipalité concernée pour obtenir les procédures d'inscription, les dates, les horaires, les coûts et les places disponibles.

Modalités de remboursement

Les modalités de remboursement sont celles qui sont en vigueur dans la municipalité qui offre l'activité.

ACTIVITÉS OFFERTES DANS L'ENTENTE

Adultes

Afro danse : Saint-Sauveur
Aquarelle : Sainte-Anne-des-Lacs
Ballet (adoslescents-adultes) : Morin-Heights
Bridge (cours) : Saint-Sauveur
Danse écossaise : Morin-Heights
Espagnol (débutant 1, 2, 3) : Sainte-Adèle
Gymnastique douce : Piedmont
Mise en forme et mieux-être :
Piedmont et Saint-Sauveur
Peinture (huile et acrylique) :
Saint-Adolphe-d'Howard et Saint-Sauveur
Photo : Sainte-Anne-des-Lacs

Pilates : Piedmont

Tai-chi-chuan : Saint-Sauveur
Tam-Tam (débutant) : Saint-Sauveur
Vins (cours sur les) : Saint-Adolphe-d'Howard
Yoga du rire : Sainte-Anne-des-Lacs
Yoga-souplesse : Sainte-Adèle
Zumba gold : Saint-Adolphe-d'Howard

Enfants

Ballet : Morin-Heights
Chant et initiation au théâtre : Sainte-Adèle
Danse créative : Morin-Heights
Danse écossaise : Morin-Heights
Gardiens avertis : Sainte-Adèle
Judo : Saint-Sauveur
Patin et patinage artistique (extérieur) : Morin-Heights
Peinture acrylique : Sainte-Anne-des-Lacs
Zumbatomic : Saint-Adolphe-d'Howard

POUR INFORMATION

Municipalité de Morin-Heights : 450 226-3232, poste 111
www.morinheights.com
Municipalité de Piedmont : 450 227-1888, poste 223
www.municipalite.piedmont.qc.ca
Municipalité de Saint-Adolphe-d'Howard : 819 327-2626
www.stadolpheedhoward.qc.ca
Municipalité de Sainte-Anne-des-Lacs :
450 224-2675, poste 25 | www.sadl.qc.ca
Ville de Sainte-Adèle : 450 229-2921, poste 244
www.ville.sainte-adele.qc.ca
Ville de Saint-Sauveur : 450 227-2669, poste 420
www.ville.saint-sauveur.qc.ca

généralités

Politique de tarification familiale (*) :

Enfants (**) :

1er enfant : Tarification indiquée
2e enfant : Moins 20% · 3e enfant : Moins 30%
(**) Ce tarif s'applique pour des enfants d'une même famille s'inscrivant au même cours.

Parent/enfant :

Si un parent s'inscrit au même cours que son enfant âgé de moins de 14 ans, le parent bénéficie du tarif enfant. Dans le cas où deux (2) personnes adultes (plus de 14 ans) d'une même famille (lien Parent/Enfant) s'inscrivent au même cours, le parent bénéficie d'un rabais de 20%.

Couple : Le participant s'inscrivant avec son (sa) conjoint(e) bénéficie d'une réduction de 20%.

60 ans et plus :

Moins 20% de la tarification indiquée.

Non-résident : Ajout de 20% à la tarification indiquée.

(*) Un seul tarif préférentiel est applicable par participant, soit le plus avantageux.

Modalités de paiement :

Sauf avis contraire, vous pouvez payer en argent, par Interac ou par chèque à l'ordre de la Ville de Sainte-Adèle. Les cartes de crédit sont acceptées seulement pour les gens qui s'inscrivent sur le site de la Ville.

Si une personne inscrite à un cours désire annuler sa participation pour quelque raison que ce soit, la grille de remboursement suivante est prévue selon le moment où est présenté l'avis écrit du participant spécifiant son désir d'annuler sa participation au cours.

Montant du remboursement*

- Avant le deuxième cours	90% du coût d'inscription moins une retenue administrative de 10\$
- Après le deuxième cours	75% du coût d'inscription moins une retenue administrative de 10\$
- Après le troisième cours	Aucun remboursement

* Applicable pour les programmes d'une durée de 8 cours et plus.
Délai de remboursement de 30 jours après le début du cours.

La Ville remboursera au participant inscrit, la totalité du montant d'inscription à une activité lorsque:

- Le Service des loisirs annule l'activité pour insuffisance de participants;
- Le participant annule, par écrit, sa participation avant le début de l'activité;
- Cette activité ne peut être réalisée pour toute raison hors du contrôle du Service.

Preuve de résidence obligatoire.

TOUTES LES TAXES APPLICABLES SONT INCLUSES
(15 ANS ET PLUS)

Service des loisirs

450 229-2921, poste 244



La Sûreté du Québec

AGENTS de sécurité

Suite à l'abolition du Service de police, la Ville a engagé la compagnie Sécurité des Deux-Rives pour la fourniture de services d'agents de sécurité, et ce, pour une période de trois ans.

Le mandat des agents de sécurité se résume comme suit :

- patrouiller le territoire de la Ville,
- contrôler les accès des parcs et des lieux publics,
- assurer la paix et le bon ordre,
- veiller au respect de l'application des règlements municipaux,
- émettre des constats d'infraction lorsque requis,
- travailler en concertation et collaboration étroite avec les employés municipaux, les travailleurs de la rue et les agents de la Sûreté du Québec,
- prévenir le vandalisme,
- fournir des comptes rendus et des registres sur les activités journalières des affectations.

Partenaire privilégié et engagé dans la sécurité et le bien-être des citoyens

Notre mission

La Sûreté du Québec, police nationale, sur l'ensemble du territoire Québécois, au maintien de la paix et de l'ordre public, à la préservation de la vie, de la sécurité et des droits fondamentaux des personnes ainsi qu'à la protection de leurs biens.

Nos valeurs

- Le service
- Le professionnalisme
- Le respect
- L'intégrité

Nos services

- La réponse des préposés aux télécommunications, à vos appels;
- L'intervention policière en fonction de votre sécurité, votre bien-être et selon l'urgence de la situation;
- L'application des lois et des règlements sur les réseaux routiers, autoroutiers et récréotouristiques;
- La prise des plaintes et leur traitement, de même que l'enquête;
- La patrouille;
- Les activités de prévention;
- La réponse aux renseignements généraux et aux demandes spécifiques de service concernant la sécurité publique.

Avec vous... pour mieux vous servir!

Par notre approche de police de proximité, nous misons sur la participation active et soutenue des citoyens dans l'identification des problèmes locaux de sécurité publique, dans l'analyse de leurs causes et dans la recherche de solutions efficaces et durables.

Afin de connaître les attentes de la population, la Sûreté assure également une consultation continue auprès des citoyens et de leurs représentants.

Accès à nos services

- Par internet : www.surete.qc.ca
- Par courriel : info@surete.qc.ca

Assistance policière 24 heures sur 24

- Urgences : **911**
- Appels non urgents : **310-4141**
- Par cellulaire : * **4141**

À la Sûreté du Québec, la sécurité et le bien-être des citoyens sont au cœur de nos priorités.

Sûreté du Québec
Poste de la MRC des Pays d'en Haut

Place Babillard

Le 3^e versement
de votre compte
de taxes sera exigible
le 4 septembre 2012.
La Ville n'enverra aucun
autre avis de rappel.

Le paiement peut
s'effectuer par internet, par
chèque, par carte débit ou
en argent comptant.

MARCHÉ D'ÉTÉ

Le 1^{er} septembre, il y aura
VENTE DE GARAGE
(rues Valiquette et de la Forge)
Vous pourrez vendre vos
« vieilleries » qui vous sont
devenues inutiles, mais qui feront
le bonheur de quelqu'un.
Info - Chambre de commerce
de Sainte-Adèle 450 229-2644

FADOQ

Le Club de l'Amitié de
Sainte-Adèle

Grande Fête
d'ouverture de la
saison 2012-2013
Jeudi le 13 septembre
2012 à 13 h 30 au
1200 Claude-Grégoire,
Sainte-Adèle
Du plaisir et des sur-
prises nous attendent!



Coup de *chapeau*

Société d'horticulture et d'écologie **TOURNENVERT**

Historique

Ça fait déjà plus de 23 ans que le groupe TOURNENVERT multiplie les efforts de sensibilisation à l'environnement, en semant des fleurs à tout vent ! C'est en 1989 que TOURNENVERT a été formé et les pionniers du groupe se rappelleront les premières réunions autour d'une table de cuisine. Selon les forces, les idées et l'enthousiasme de chacun, TOURNENVERT



s'est donné comme mission de faire quelque chose de concret pour soigner et fleurir son p'tit coin de planète.

Au cours de toutes ces années d'activités, ce regroupement a agi concrètement auprès des jeunes (clientèle scolaire) et des moins jeunes (clientèle familiale, sociale et de loisirs). De nombreuses activités éducatives ont été offertes un peu partout dans notre belle région des Laurentides : ateliers, conférences, journées-nature, animation, publication de nombreux documents, corvées, aménagements fleuris et autres.

Avec tant de projets verts en tête et tout plein de fleurs au cœur, TOURNENVERT est devenu officiellement une société d'horticulture et d'écologie en 1996. Toujours la même mission : prendre un grand TOURNANT VERT pour soigner et fleurir son p'tit coin de planète. En 1999, TOURNENVERT a reçu le prix Hommage bénévolat-Québec en tant qu'organisme communautaire des Laurentides.

Inauguration de l'Arboretum de TOURNENVERT

Le 14 juin 2012, en présence des amis et membres de TOURNENVERT, du maire Réjean Charbonneau, de la conseillère municipale Lise Gendron,

du conseiller municipal Roch Bédard, de monsieur Hétu, attaché politique du député de Bertrand, Claude Cousineau et de journalistes locaux, avait lieu l'inauguration de l'**Arboretum de TOURNENVERT**, fruit de la transformation du **Jardin fleuri du Cadran Solaire** inauguré en 1999. La Société a préservé et entretenu ce jardin depuis ce temps avec beaucoup d'heures de bénévolat à sarcler et planter, et surtout beaucoup de passion et de détermination pour créer ce lieu de beauté et de connaissances.

De nouveaux arbres ont été plantés à chaque année pour commémorer une fête nationale, un 150e et dédiés ces arbres aux maires, aux enfants de l'école Chante-au-Vent, à la Maison de la Famille et à la Maison des Jeunes. En même temps, des plates-bandes ont été réalisées au jardin pour les enfants de l'école Chante-au-Vent pour y planter leurs tournesols ainsi que des fleurs indigènes pour les pollinisateurs, ceci s'inscrivant dans le

programme D'INITIATION DES JEUNES À L'HORTICULTURE et ceci depuis plus de 5 ans. À chaque année, sont faits les semis avec les enfants au mois de mai et la plantation au jardin au mois de juin.

C'est ainsi que le jardin se pare d'année en année de nouvelles espèces d'arbres favorisant la biodiversité, 17 beaux arbres ont changé ce terrain, jadis assez moche, mais donc bien situé en contrebas de la rue Saint-Joseph et en bordure du Parc Linéaire, en un lieu de beauté, d'atmosphère, de fraîcheur et d'odeurs, favorisant la relaxation et la chance de s'asseoir sur le banc de pierre, pour profiter de l'endroit et du moment.

Aujourd'hui, l'Arboretum prend tout son sens avec la réalisation de ce beau projet d'identification et d'étiquettes sur les arbres; pour son côté didactique auprès des familles, des adultes et des moins jeunes. L'objectif des informations données étant susceptible de piquer la curiosité, d'informer, de mieux connaître les arbres, de les protéger et de susciter l'intérêt pour en planter d'autres. Planter un arbre, c'est planter la vie.

Remerciements

Merci à tous les membres qui ont cru et collaboré à cette œuvre, notamment aux amis de l'Arboretum, Marie-Josée Lefebvre, Edmond Paradis, Normand Dowling, sans oublier le jardinier chantant, Jean-Sébastien Ouellette, soucieux du bien-être des arbres.

Merci aux membres du conseil qui depuis 1999 ont appuyé mes efforts pour garder ce jardin en bon état, ainsi qu'à tous les bénévoles qui se sont agenouillés pour sarcler et planter, aux corvées printanières et automnales, chaque année, depuis 1999.

Merci à la Ville de Sainte-Adèle pour son appui financier : d'un petit gland, un arbre si grand! Au député Claude Cousineau qui a accordé son appui financier à deux reprises.



Voici une citation de Francis Hallé, botaniste français : « L'arbre n'est pas l'apanage de personne. Il mérite d'être reconnu comme un patrimoine commun à toute l'humanité, dont la connaissance doit être collective. »

Vous connaissez le rêve du PETIT JARDINIER VOYAGEUR DE TOURNENVERT, continuer à planter des arbres tout le long du Parc Linéaire et en ces ailleurs qui n'ont pas d'âme !

Micheline Richer

Présidente de la SHE TOURNENVERT depuis 1996



LE NOUVEAU

parc Claude-Henri-Grignon

PREMIÈRE pelletée de terre



Le 6 août dernier, en compagnie du conseil municipal et de leaders de la communauté adéloise et régionale, le maire de Sainte-Adèle, monsieur Réjean Charbonneau, a inauguré officiellement le chantier de construction du nouveau parc Claude-Henri-Grignon.

C'est un projet qui tient à cœur au conseil municipal et à la population de Sainte-Adèle. Nous y verrons une Place des citoyens, une Place du marché, des aires de jeux, des espaces de repos, des tennis améliorés, des sentiers de promenade, entre autres choses. Cet espace, en plein centre-ville, sera un moteur et témoignera de l'énergie et de la vitalité de Sainte-Adèle.

Les grandes étapes du chantier :

- > L'entrepreneur a débuté le 6 août pour les fondations jusqu'à la mi-septembre;
- > De la mi-septembre au début novembre, les travaux de charpente extérieure du chapiteau et du bâtiment (fermeture du bâtiment);
- > Les travaux de finition intérieure devraient être complétés au plus tard pour la 3^{ème} semaine de février;
- > Les travaux d'aménagement paysagé sont prévus tout au long du contrat en parallèle aux travaux de bâtiment. L'aménagement final extérieur sera complété au printemps 2013;
- > L'inauguration est prévue pour le mois de juin 2013.

Les travaux se feront sans entraves majeures pour la circulation sur la route 117.





Gestion des matières résiduelles
pour réduire l'enfouissement

Édition août 2012

CHRONIQUE VALORISATION

Le métal

Qu'il s'agisse de bidons, de canettes, de couvercles ou de boîtes de conserve, le métal est omniprésent dans nos poubelles, représentant près de 8 % de tous les résidus résidentiels.

Pourquoi recycler le métal ?

Par économie... de ressources premières et de gros sous. La transformation du métal demande 95 % de moins d'énergie que la production de nouveau métal.

Que fait-on du métal recyclé ?

Métal ferreux

acier
fer
fonte
tôle
acier galvanisé



devient...

pièces de moteur
outils
boîtes de conserve
clous
laminé plat pour électroménagers, structures d'acier, poutrelles, fil de métal



Métal non ferreux
assiettes, canettes
et papier en
aluminium



devient...

canettes
papier d'emballage
mobilier de jardin
contenants divers
matériaux de construction
pièces d'automobile (jantes, boîtes de vitesse, etc.)



Est-ce que le métal rouillé est recyclable ?

Oui. Dès que le métal est fondu, la rouille et autres impuretés remontent à la surface, parce que plus légères, et sont ainsi facilement écumées.

Est-ce qu'on peut recycler le métal indéfiniment ?

À l'instar du verre, les métaux peuvent être recyclés presque à l'infini, ce qui représente une économie de ressources appréciable.

Comment recycler sans fondre ?

Il existe de nombreux « artistes recycleurs » qui recherchent constamment de nouvelles façons de valoriser les matières. Voici des exemples de créations :

Des capsules Nespresso, un nouveau résidu dans nos bacs bleus, ont servi à fabriquer ce bijou surprenant !



De simples boîtes de conserve ont servi de support pour la fabrication de jolis contenants.



Protégeons notre environnement visuel

Afin de préserver la beauté de nos paysages et le plaisir de la randonnée sur nos voies carrossables, il va de soi de soustraire nos bacs roulants à la vue des passants, sauf après 18 h la veille du jour de collecte et avant 22 h, le jour même de la collecte.

Si vous êtes absent la semaine ou si vous n'êtes pas en mesure de déplacer vous-même vos bacs, vous pouvez demander de l'aide à :

- un voisin;
- un parent;
- un ami;
- votre entrepreneur en entretien de pelouse ou de jardin;
- un adolescent du voisinage qui cherche un petit revenu.

Vous pouvez aussi aménager vos bacs de façon à ce qu'ils soient moins visibles de la chaussée. Voici quelques exemples d'aménagements possibles...



Enclos décoratif
en bois rond



Boîte en bois avec
couvercle et panneau
avant qui s'ouvre
comme une porte



Enclos de
verdure joli
et pratique

Laissez libre cours à votre créativité !

Passez au suivant...

L'entrepôt **Ton surplus... mon bonheur** attend vos articles encore en bon état, qui feront le bonheur d'autres citoyens qui en auraient besoin.

Apportez vos petits et gros électroménagers, ordinateurs ou télévisions, mobilier (maison, jardin, bébés) ainsi que matelas propres et en bon état à l'écocentre de Sainte-Adèle, 2815, chemin Rolland, 450 229-4984.



L'innovateur
de la Collecte-à-3voies
www.comporecycle.com



Pour information, appelez le 1 888 482-6676, poste 102
ou écrivez à info@comporecycle.com



Bibliothèque

HEURE DU CONTE avec Mademoiselle Violette



Jeunes abonnés de 3 à 5 ans, si vous n'avez pas fait la rencontre de Mademoiselle Violette, vous manquez l'heure la plus joyeuse et rigolote du mois. Elle raconte de drôles d'histoires avec des formules magiques abracadabrantes suivies d'un bricolage thématique.

Rendez-vous aux prochaines **Heure du conte** Samedis les 8 septembre et 13 octobre
Réservation obligatoire
450-229-2921 poste 238



Club des aventuriers du livre

Du 4 juillet au 15 août les Aventuriers adélois âgés de 6 à 12 ans sont allés de découvertes en découvertes. Ils ont lu, ri et mangé. En effet, l'édition 2012 se déroulait sous le thème de l'alimentation.

Les photographies présent au cours de l'été ont été mises en ligne dernièrement. Rendez-vous sur le site de la Ville à la section Bibliothèque <http://ville.sainte-adele.qc.ca/bibliotheque.php> et rendez-vous l'an prochain pour l'édition 2013



Exposition Formes et Lumière

Formes et Lumière est une exposition itinérante de Roger Lauzon, composée d'œuvres photographiques accompagnées de textes poétiques. Le passage de **Formes et Lumière** à la bibliothèque débute le vendredi 28 septembre et se termine le 5 octobre.

De plus, un atelier de création littéraire se déroulera le 28 septembre en matinée, en col-



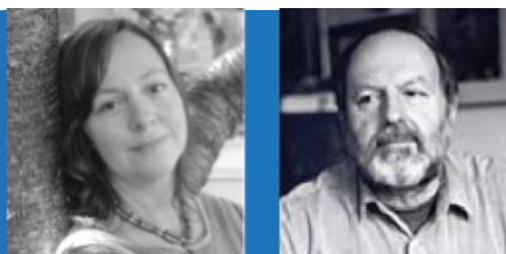
© Roger Lauzon - Sous la glace

laboration avec les jeunes de l'école aux adultes sur le territoire de Sainte-Adèle. Avec leur accord, peut-être aurez-vous l'occasion de découvrir leur composition.

Profitez de l'effervescence culturelle des **Journées de la Culture** pour vous imprégner de la sensibilité de l'artiste laurentien Roger Lauzon.



MICRO OUVERT
Vendredi 28 septembre
20 h



En collaboration avec la **Société littéraire de Laval** et le **Centre international de poésie des Laurentides (CIPL)**, la bibliothèque ouvre ses portes aux poètes de tout horizon.

Nancy R. Lange et Patrick Coppens, poètes et mem-

CENTRE INTERNATIONAL DE POÉSIE DES LAURENTIDES

bres la Société littéraire de Laval, animeront cette première activité consacrée au CIPL. Pour l'occasion, en deuxième partie, l'événement **Micro ouvert** donne la parole à tous ceux et celles qui voudront partager leur poème.

L'inscription des poètes au **Micro ouvert** se fera sur place. Inscriptions limitées.





Méli Mélo



En route vers le 2^e million de profits... *pour les gens soignés ici!*

C'est dimanche le 9 septembre qu'aura lieu la 13^e édition de l'événement « Vélo à notre santé ».

L'objectif 2012 est d'amasser 225 000\$ pour le futur Centre Mère-Enfant de l'Hôpital régional de Saint-Jérôme. Grâce à cette 13^e édition, l'activité atteindra son 2^e million de profits nets. C'est donc dans une ambiance de fête que ce bel accomplissement sera souligné.

Les cyclistes ont un choix de 6 parcours : 16 - 25 - 50 - 70 - 107 et 200 km de Blainville à Mont-Laurier, sur le parc linéaire le P'tit Train du Nord.

Pour inscription et informations : www.veloanotesante.com

Nous invitons la population adéloise à venir saluer et encourager les cyclistes à **compter de 9 h à la Gare de Sainte-Adèle.**

FLASH règlements

Le conseil a adopté cinq (5) nouveaux règlements décrétant de nouvelles dispositions sur le territoire de la Ville de Sainte-Adèle concernant :

- Les systèmes d'alarme
- La circulation et le stationnement
- Les nuisances, l'usage et l'empiètement des voies publiques
- La propreté, la sécurité, la paix et l'ordre sur les voies publiques, les trottoirs, les places publiques et dans les parcs
- L'utilisation de l'eau potable

Ces règlements sont disponibles sur le site de la Ville sous l'onglet « Services aux citoyens » « Permis et règlements.

Vous pouvez également les consulter au bureau du greffier à l'hôtel de ville.



Féerie des couleurs

20 ans

L'exposition des artistes-peintres de Sainte-Adèle

Du 6 au 8 octobre 2012, l'Association des artistes-peintres de Sainte-Adèle (AAPSA) tiendra son exposition annuelle la Féerie des couleurs, à l'Hôtel le Chantecler de Sainte-Adèle, dans le cadre enchanteur des collines laurentiennes drapées des couleurs automnales. Une quarantaine d'artistes présenteront plus de 400 œuvres empruntant à différents styles. L'édition 2011 de l'événement avait attiré plus de 2 000 visiteurs. Cette année, l'AAPSA fête son 20^e anniversaire. Deux décennies durant lesquelles l'organisme s'est employé à promouvoir les artistes de la région des Laurentides.

Du 6 au 8 octobre 2012
À l'Hôtel Le Chantecler
1474, chemin Chantecler, Sainte-Adèle

Samedi, 6 octobre | 10 h à 19 h
Dimanche, 7 octobre | 10 h à 19 h
Lundi, 8 octobre | 10 h à 16 h





Service des loisirs



Tournoi de pêche au lac Rond

Dimanche 9 septembre de 8 h à 15 h sur le lac Rond,
entrée rue du Chantecler

Frais d'inscription sur le site :

Enfant moins de 6 ans	Gratuit
Enfant 6 à 12 ans	5\$
12 ans et plus	10\$
Famille	20\$

Plusieurs kiosques sur le site :

- Nourriture et rafraîchissements
- Contrôle des prises
- Remise des prix
- Fabrication de mouches
- Vente de vers
- Location d'embarcations
- Nettoyage des embarcations



Prix :

Les plus grosses prises seront récompensées et des prix de présence seront remis à certains participants.

Règlements :

- Permis de pêche obligatoire lors de l'enregistrement (enfants et adultes)
- Si vous utilisez votre propre embarcation (non-motorisée), il est obligatoire de passer par le kiosque de nettoyage avant la mise à l'eau
- Port de la ceinture de flottaison obligatoire
- Une ligne par participant
- Aucun alcool sur le site et dans les embarcations



La plage en fête

Dimanche 2 septembre 2012 de
10 h à 15 h à la plage du lac Rond
(Accès limité aux résidents seulement,
preuve de résidence obligatoire)

Pédalos, canots, chaloupes et kayaks
seront mis gratuitement à la disposi-
tion des citoyens.

Un dîner agrémenté de musique sera
offert de 11 h à 13 h.



5^e ÉDITION du concours de photos



Le concours annuel de photos est de retour avec une nouvelle thématique. En plus des prix à gagner, vous aurez la chance, en participant au concours, de voir vos photos exposées sur les murs de la bibliothèque de Sainte-Adèle au cours du mois d'octobre.

Thématique :

Sainte-Adèle, ville de plein air et de culture

Durée du concours :

Du lundi 3 septembre au ven-
dredi 21 septembre

Prix :

Un jury sera formé et choisira
les 3 meilleures photos.

1^{ère} position 150\$

2^e position 100\$

3^e position 50\$

Du 13 au 21 octobre, les ci-
toyens seront invités à faire
leur choix à la bibliothèque en
remplissant le coupon de vote
pour couronner le choix du pu-
blic. Le gagnant se méritera un
nouvel appareil numérique.

Règlements du concours :

- Les photos doivent être

prises à Sainte-Adèle

- Les photos doivent être remises en bonne résolution (maximum 1 MO)
- Les participants doivent être résidents de Sainte-Adèle
- Les participants peuvent remettre un maximum de deux photos
- Les participants doivent remplir le formulaire de consentement disponible aux endroits suivants (site internet, bibliothèque, Service des loisirs) et le remettre lors du dépôt des photos

Dépôt des photos :

Les photos peuvent être remises par courriel au loisirs@ville.sainte-adele.qc.ca ou en personne (CD) au Service des loisirs au 1200 rue Claude-Grégoire.

Veillez noter qu'aucune candidature ne sera retenue si les photos ne sont pas accompagnées du formulaire de consentement.

Pour informations 450 229-2921 poste 244

Bonne chance à tous !

les journées de la culture

• **Dimanche 30 septembre 10 h 30**
Conte et bricolage
3 à 6 ans - Gratuit
Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland
(1200 rue Claude-Grégoire)
Informations : 450 229-2921 poste 244



• **Dimanche 30 septembre 10 h 30**
Animation BD avec Tristan Demers !
Spectacle animé, atelier et séance de dédicace, viens faire ta propre BD!
7 à 13 ans
Gratuit
Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland
(1200 rue Claude-Grégoire)
Informations : 450 229-2921 poste 244



• **Dimanche 30 septembre 16 h**
Ciné-Conférence sur le Maroc
Avec Ugo Monticone, écrivain, et Julie Corbeil, documentariste, tous deux de Sainte-Adèle
Adultes - Gratuit
Centre communautaire Jean-Baptiste-Rolland
(1200 rue Claude-Grégoire)
Informations : 450 229-2921 poste 244



Surveillez la programmation régionale pour une multitude d'activités gratuites!

Méli-MÉLO



Le 7 juillet dernier, se déroulait à Toronto le championnat canadien de judo. **Jacob Boisvert**, adélois âgé de 13 ans, a obtenu la médaille d'or dans les U15 moins de 66 kg. Il a de plus été nommé l'athlète par excellence du tournoi, ce qui lui a valu la fierté ainsi que des prix intéressants (valeur de 400\$), dont un kimono fait sur mesure.

Jacob est entraîné par son père Luc Boisvert, mais également plusieurs fois par semaine au dojo national par le directeur entraîneur monsieur Hirochi Nakamura, ainsi qu'avec Nicolas Gill.

Félicitations Jacob pour cette remarquable performance!

Coordonnées *DES SERVICES*

450 229-2921

Hôtel de Ville

1381 boulevard de Sainte-Adèle
Sainte-Adèle (Québec) J8B 1A3

Bibliothèque Claude-Henri-Grignon

500 boulevard de Sainte-Adèle

Service des loisirs

1200 rue Claude-Grégoire

Services techniques

2815 rue Rolland

Service des travaux publics

2815 rue Rolland

Suggestions, commentaires et plaintes poste 100

URGENCE **9-1-1**

Appels non urgents (Sûreté du Québec) 310-4141

Le bulletin municipal « L'Actualité adéloise » est une publication distribuée par la Ville de Sainte-Adèle

Infographie : Caméléon Publi-Design

Impression : Imprimerie Ste-Adèle

Tirage : 7 100 copies

